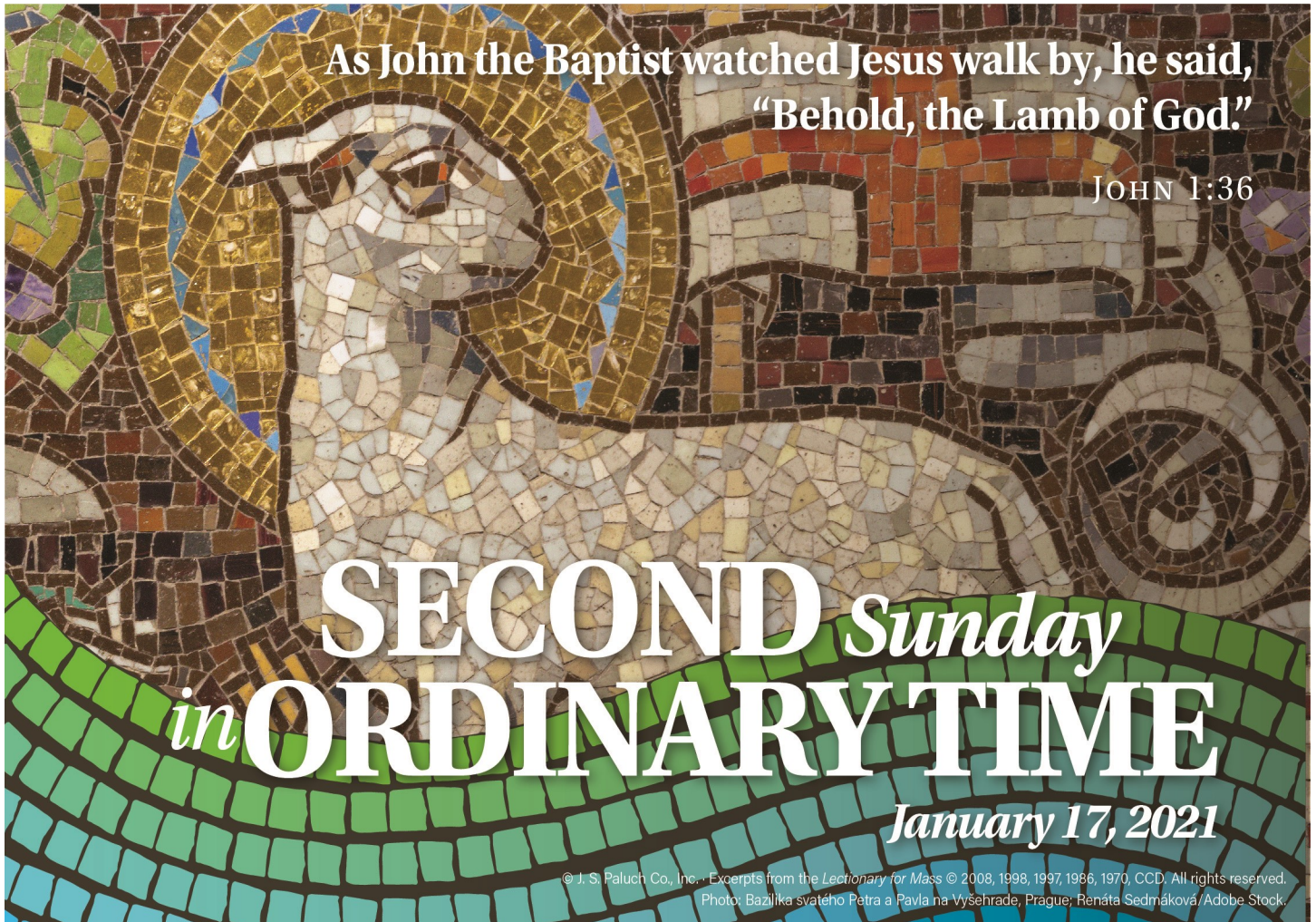


Blessed Sacrament Parish

Parroquia Santísimo Sacramento

3745 S. Paulina St. Chicago, IL 60609 • (773) 523-3917 Fax (773) 257-7099
• blessedsacrament@bspchicago.org • www.bspchicago.org

JANUARY 17, 2021



As John the Baptist watched Jesus walk by, he said,
“Behold, the Lamb of God.”

JOHN 1:36

SECOND *Sunday*
in **ORDINARY TIME**

January 17, 2021

© J. S. Paluch Co., Inc. - Excerpts from the *Lectionary for Mass* © 2008, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD. All rights reserved.
Photo: Bazilika svatého Petra a Pavla na Vyšehradě, Prague; Renáta Sedmáková/Adobe Stock.

MASS SCHEDULE | HORARIO DE MISAS

MONDAY 8:30 a.m. LUNES *Bilingual*
TUESDAY 8:30 a.m. MARTES *Español*
WEDNESDAY 8:30 a.m. MIÉRCOLES *Bilingual*
THURSDAY 8:30 a.m. JUEVES *Español*
FRIDAY 8:30 a.m. VIERNES *Bilingual*

SUNDAY | DOMINGO
9:00 a.m. *English*
11:00 a.m. *Español*
1:00 p.m. *Español*

Please register for Sunday Masses
Por favor registrarse para las misas Dominicales
www.bspchicago.org

HOLY HOUR | HORA SANTA

THURSDAY 7:30 a.m. JUEVES *Español*


OFFICE SCHEDULE | HORARIO DE OFICINA

MONDAY 10:00 a.m. - 2:00 p.m. LUNES
TUESDAY 2:00 p.m. - 6:00 p.m. MARTES
WEDNESDAY 10:00 a.m. - 2:00 p.m. MIÉRCOLES
FRIDAY 10:00 a.m. - 2:00 p.m. VIERNES

OFFICE CLOSED | OFICINA CERRADA

THURSDAY, SATURDAY, SUNDAY
JUEVES, SÁBADO Y DOMINGO

FOLLOW US | SIGUENOS

 [@blessedsacramentchicago](https://www.facebook.com/blessedsacramentchicago)

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

Sunday, January 17, 2021

SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME

- 9 am** Community Mass
11 am Misa Comunitaria
1 pm Misa Comunitaria

Monday, January 18, 2021

WEEK OF PRAYER FOR CHRISTIAN UNITY BEGINS

- 8:30 am** †Difuntos de la Familia Galvan Muñoz
(*Familia Muñoz*)
†Jesus López, †Mary Demet (*Mayra Romero*)

Tuesday, January 19, 2021

- 8:30 am** †Jose Rivera (*Wife, Teresa*)
†Mario Romero (*Family*)

Wednesday, January 20, 2021

ST. FABIAN & ST. SEBASTIAN

No Mass Today

Thursday, January 21, 2021

ST. AGNES

- 7:30 am** Holy Hour, Hora Santa
8:30 am Vocaciones Sacerdotales

Friday - January 22, 2021

ST. VINCENT

**Day of Prayer for the Legal Protection of
Unborn Children**

- 8:30 am** Pro Life Intentions of Our Archdiocese

Sunday, January 24, 2021

THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

- 9 am** †Stanley Bus & †Stanley Kluk (*Family*)
†Sophie Kluk (*Family*)
†Gene Kasproicz (*Virginia Grosh*)
†Patrick Louis Tedeski (*Joyce Fornek*)
†Joseph Marszalek (*Wife & Family*)
†John Bragiel (*Bev & Mike Curtis*)
†Mary English (*Diana Flores*)
†Virginia Sullivan (*Donna Novak*)
Fiftieth Wedding Anniversary of Deb & Dan
Gallivan (*C. & K. Yersich*)
- 11 am** †María Blanca Orozco (*Gloria & Juan Estrada*)
†Yolanda Arroyo (*Familia*)
†Juana y Victorio Macias (*Familia Macias*)
En Acción de Gracias (*Familia Moreno Galván*)
Cumpleaños: Antonio Hernández
(*Familia Hernández*)
Salud: Familia Villanueva Martinez
- 1 pm** †Roberto García (*María Ramírez*)
Cumpleaños: Berenice Morales (*Papás*)

JANUARY COMMUNITY MASSES

9 a.m.

FOR THE LIVING

Jeannette Adamczyk
Health: Arlene Foreman
Health: Gene Kwiatkowski
Gary, Dana, & Tony Rogalla
Theresa Sardiga

FOR THE DECEASED

†Steve Adamczyk
†Bernardino Alonso
†Anthony, Josephine, &
Sam Amedeo
†Matthew & Alma Baca
†Dr. James R. & Mrs. Stella
M. Bara
†Max, John, & Florian
Baran
†Frances Bragiel & Joanna
Kubicki
†Joseph, Rose, Philip, &
Connie Bragiel
†Charlie & Ed "Duke" Bryk
†Victoria Kasproicz Bujas
†Ted Byczek & Ed Topolski
†Walter Joseph Dwyer
†Margaret Dworzycki
†Al & Helen Fishleigh
†James E. Foreman, Jr.
†Eva Gasior
†Jerome "Jake" Gierut
†Bill & Adeline Gonerka
†Frederick & Kenneth
Johnson
†Stanley & Martha
Kapanowski
†Gene Kasproicz
†Joseph & Katherine

Kisielowski & Family
†Stan Kisielowski
†Sophie Kluk
†Charles & Evelyn Kmiecik
†George & Anna Lazar
Families
†Walter & Ann Lechowicz
†Joan Kasproicz Marsh
†Joseph & Joanne
Marszalek
†Josephine, Joseph, &
Agata Mikos
†Helen Paluch
†Dolores Paluch Pender
†Jose Rivera
†Edward, Josephine, & Eric
Rogalla
†Rosemary Roll
†Wojciech & Agatha Ryba &
Family
†John & Virginia Rzasza
†Dr. Steven Sardiga
†Ray & Sophie Serva
†Stephen & Julia Siwek
†Casimir & Pauline
Skrzynecki
†Walenty & Mary Snuzik &
Family
†Chester & Florence Wilk

11 a.m.

FOR THE LIVING

Salud: Familia Villanueva
Martinez

1 p.m.

FOR THE DECEASED

†Por las Almas del
Purgatorio

PARISH STAFF | PERSONAL DE LA PARROQUIA

FR. ISMAEL SANDOVAL-MANZO, Pastor
Ext. 22. email: isandoval@bspchicago.org

FR. GIOVANNY NAVARRO, Associate Pastor
Ext. 24. email: gnavarro@bspchicago.org

JUAN ROSALES, Diácono

MS. LUCRECIA GARCÍA, Coordinator de Rel. Ed.
Ext. 27. email: rep@bspchicago.org

MS. DENISE PINEDA, Business Manager
Ext. 23. email: dpineda@bspchicago.org

MS. JOANNE AMEDEO, Administrative Assistance
Ext. 28. email: jamedeo@bspchicago.org

MS. KARINA ONATE, Receptionist
blessedsacrament@bspchicago.org

ST. AGNES

January 21, Virgin and martyr.

Roman martyrology: Saint Agnes was a young virgin martyred during the persecutions of the Roman emperor Diocletian.

Etymology: Derived from Greek 'αγνος (hagnos) meaning "chaste".

BIOGRAPHY

Few legends of saints have been more cherished than that of the virgin martyr Agnes. She was held in high regard by the Christian Church, and her name has remained a symbol of maidenly purity through the ages.

St. Agnes of Rome was born in 291 AD and raised in a Christian family. She was very beautiful and belonged to a wealthy family. Her hand in marriage was highly sought after, and she had many high-ranking men chasing after her. However, Agnes made a promise to God never to stain her purity. Her love for the Lord was great and she hated sin even more than death.

Whenever a man wished to marry Agnes, she would always say, "*Jesus Christ is my only Spouse.*" When Diocletian began his persecutions, Agnes was perhaps twelve or thirteen years old. According to legend, in one incident, Procop, the Governor's son, became very angry when Agnes refused him. He tried to win her for his wife with rich gifts and promises, but the beautiful young girl kept saying, "*I am already promised to the Lord of the Universe. He is more splendid than the sun and the stars, and He has said He will never leave me.*"

Procop felt insulted by her devotion to God and purity, so he accused her of being a Christian and brought her to his father, the Governor. The Governor promised Agnes wonderful gifts if she would only deny God, but Agnes refused. He tried to change her mind by putting her in chains, but her lovely face shone with joy. Next he sent her to a place of sin, but an Angel protected her. At last, Agnes was condemned and executed. She died a virgin-martyr at the age of 12 or 13 on January 21, 304 and was buried beside the Via Nomentana in Rome.

In 1858, Father Caspar Rehr, an Austrian missionary founded the Congregation of the Sisters of St. Agnes and the daughter of Constantine built a basilica in her honor.

St. Agnes is widely known as the patron saint of young girls. She is also the patron saint of chastity, rape survivors and the Children of Mary.

Author: Andie Rocha | Source: ewtn.com, catholic saints.info, holyspiritinteractive.net, es.catholic.net, americancatholic.org and catholic.org

SANTA INÉS

21 de enero, Virgen y mártir.

Martirologio romano: Santa Inés fue una joven virgen martirizada durante las persecuciones del emperador romano Diocleciano.

Etimología: Derivado del griego 'αγνος (hagnos) que significa "casto".

BIOGRAFIA

Pocas leyendas de santos han sido más apreciadas que la de la virgen mártir Inés. La Iglesia cristiana la tenía en alta estima, y su nombre se ha mantenido como un símbolo de pureza virginal a través de los siglos.

Santa Inés de Roma nació en 291 d.C. y se crió en una familia cristiana. Era muy hermosa y pertenecía a una familia adinerada. Su mano en matrimonio era muy buscada y tenía muchos hombres de alto rango persiguiéndola. Sin embargo, Agnes le hizo una promesa a Dios de nunca manchar su pureza. Su amor por el Señor era grande y odiaba el pecado incluso más que la muerte.

Siempre que un hombre deseaba casarse con Inés, ella siempre decía: "*Jesucristo es mi único esposo*". Cuando tenía quizás doce o trece años, cuando Diocleciano inició sus persecuciones. Según la leyenda, en un incidente, Procop, el hijo del gobernador, se enojó mucho cuando ella lo rechazó. Trató de ganársela para su esposa con ricos regalos y promesas, pero la hermosa joven seguía diciendo: "*Ya estoy prometida al Señor del Universo. Es más espléndido que el sol y las estrellas, y Él ha dicho que Él nunca me dejará*".

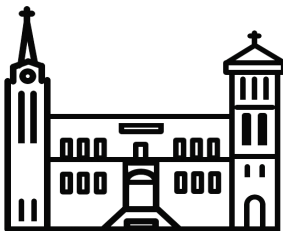
Procop se sintió insultado por su devoción a Dios y su pureza, por lo que la acusó de ser cristiana y la llevó a su padre, el gobernador. El gobernador le prometió a Inés obsequios maravillosos si tan solo negaba a Dios, pero Inés se negó. Trató de hacerle cambiar de opinión encadenándola, pero su hermoso rostro brillaba de alegría. Luego la envió a un lugar de pecado, pero un ángel la protegió. Por fin, Agnes fue condenada y ejecutada. Murió virgen-mártir a la edad de 12 o 13 años el 21 de enero de 304 y fue enterrada junto a la Via Nomentana en Roma.

En 1858, el padre Caspar Rehr, un misionero austríaco, fundó la Congregación de las Hermanas de Santa Inés y la hija de Constantino construyó una basilica en su honor.

Santa Inés es ampliamente conocida como la santa patrona de las jóvenes. También es la santa patrona de la castidad, las sobrevivientes de violación y los Hijos de María.

Autor: Andie Rocha | Fuente: ewtn.com, catholic saints.info, holyspiritinteractive.net, es.catholic.net, americancatholic.org y catholic.org

OUR PARISH



DATES TO REMEMBER FOR THE WEEK OF JANUARY 17 - 23:

Divine Mercy Chaplet prayed at 3 pm

Rosary prayed at 7 pm

(Pray these prayers from your homes, for the intention of ending the pandemic. Please call the parish office if you would like to join this prayer chain. So far, we have 13 participants.)

Monday, January 18:

Dave Brady Memorial Food Pantry, 11:30 - 2 pm,

Thursday, January 21:

Hora Santa/Holy Hour, 7:30 am

Pray for us - Oren por nosotros

FOR THE SICK | POR LOS ENFERMOS:

Jeannette Adamczyk, Alberto Avitia, Yolanda Avitia, Claudia Bonomo, Michael Curtis, Amparo Diaz, Barbara Duda, Deacon Dismas Fernandez, Arlene Foreman, Bernie Foreman, Maria Galván, Bertha Gonzalez, Guadalupe González, Virginia Grosh, Judy Heidewald, Melba S. Hidalgo, Lottie Mikrut, Michael Nolan, Leoncia Ortiz, Janet Schwark, Rosendo Villagomez and Nayeli Villanueva.

RESTORE MY STRENGTH

Holy Spirit, drive away from me all forms of sickness and disease. Restore strength to my body and joy to my spirit, so that in my renewed health, I may bless and serve you, now and forevermore.

Author Unknown

RESTAURA MI FUERZA

Espíritu Santo, aleja de mí toda forma de enfermedad y dolencia. Devuélveme la fuerza al cuerpo y la alegría a mi espíritu, para que en mi salud renovada, Puedo bendecirte y servirte ahora y para siempre.

Autor desconocido

Please pray for our parishioner who has died:



Por favor ore por nuestra feligrés que ha fallecido:

+ Catalina Patiño

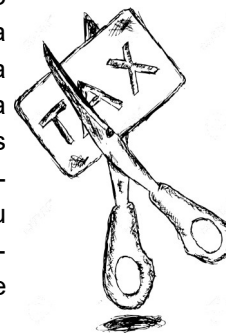
NUESTRA PARROQUIA

FINANCIAL STATEMENTS FOR 2020

If you would like a printed record of your 2020 weekly offering to Blessed Sacrament Parish for Income Tax purposes, please call the Parish Office, (773) 523-3917, or email us at blessedsacrament@bspchicago.org, leaving your name, number, and address. The statement will be printed and made available to you by mail or pick up.

ESTADOS FINANCIEROS PARA 2020

Si desea un registro impreso de su ofrenda semanal de 2020 a la Parroquia Santísimo Sacramento para fines de impuestos, llame a la oficina parroquial, (773) 523-3917, o envíenos un correo electrónico a blessedsacrament@bspchicago.org, dejando su nombre, número y dirección. La declaración se imprimirá y estará disponible para usted por correo o para recogerla.



GREETINGS FROM RELIGIOUS EDUCATION



I hope everyone finds themselves in good health. As we are returning to in person learning we ask you to keep all of our students, catechists, priests and volunteers in your prayers. If you have any questions the Office is located in the rectory at 3745 S Paulina. The phone number is 773-523-3917 ext.27. Office hours are Tuesday, Wednesday, and Friday: 10:00 am - 2:00 pm.

Thank you,
Lucrecia Garcia

SALUDOS DE EDUCACIÓN RELIGIOSA

Espero que todos se encuentren con buena salud. Al regresar al aprendizaje en persona, les pedimos que mantengan a todos nuestros estudiantes, catequistas, sacerdotes y voluntarios en sus oraciones. Si tiene preguntas la oficina está ubicada en la rectoría en 3745 S Paulina. El número de teléfono es 773-523-3917 ext.27. El horario de oficina es martes, miércoles y viernes de 10:00 a.m. a 2:00 p.m.

Gracias,
Lucrecia García

| COLLECTION | JANUARY 4 & 10, 2021 | COLECTA |
|-------------------------|-----------------------------|------------------------|
| ENVELOPES | 1/4 \$1,700 1/10 \$4,776 | Sobres |
| CHRISTMAS COLLECTION | 1/4 \$252 1/10 \$405 | Navidad |
| INITIAL OFFERING | 1/4 \$332 1/10 \$72 | Donación Inicial |
| DEBT REDUCTION | 1/4 \$222 1/10 \$83 | Reducción de Deuda |
| SHARING PARISH | 1/4 \$103 1/10 \$25 | Parroquia Hermana |
| FOOD PANTRY | 1/4 \$205 1/10 \$230 | Despensa Parroquial |

DECEMBER 2020 DICIEMBRE

WINNER -A- DAY

Monday, December 28

Bonnie Calderon, Ticket: 634969, \$25.

Tuesday, December 29

Katie Payne, Ticket: 634602, \$25.

Wednesday, December 30

Francisco Ruiz, Ticket: 635123, \$25.

Thursday, December 31

Deborah Frederick, Ticket: 634831, \$25.

Thanks for your support! - ¡Gracias por su apoyo!

ATTACK OF JANUARY 6, 2021 ON DEMOCRACY AT THE U.S. CAPITOL BY CARDINAL BLASE CUPICH

What has been unfolding at the Capitol today should shock the conscience of any patriotic American and any faithful Catholic. The eyes of the world look on in horror as we suffer this national disgrace. For many months we have witnessed the deliberate erosion of the norms of our system of government. Peaceful protest is a sacred right. It has been an essential component of much social progress over the course of human history.

But violence is its opposite. Violence in the service of a falsehood is worse. Please join me in praying for the woman who was shot during the rioting, and who has died, and for law enforcement who protect us against mob rule.

We pray for peace at this bracing moment in U.S. history, a history that has been marked by one of democracy's greatest virtues—the peaceful and orderly transition of power. May our elected officials heed the counsel of their better angels to stand up for the Constitution they swore to defend, to speak the truth, and to recognize threats to democracy, no matter their source.

May God's love suffuse our political life together, reminding all Americans that politics is the peaceful resolution of conflicting points of view. This is our tradition as a democratic nation—and we undermine it at our own peril.

ATAQUE DEL 6 DE ENERO DE 2021 CONTRA LA DEMOCRACIA EN LA CAPITAL DE LOS ESTADOS UNIDOS POR EL CARDENAL BLASE CUPICH

Lo que se ha estado desarrollando en la Capital hoy debería conmocionar la conciencia de cualquier estadounidense patriota y católico fiel. Los ojos del mundo miran con horror mientras sufrimos esta desgracia nacional. Durante muchos meses hemos sido testigos de la erosión deliberada de las normas de nuestro sistema de gobierno. La protesta pacífica es un derecho sagrado. Ha sido un componente esencial de gran parte del progreso social a lo largo de la historia de la humanidad.

Pero la violencia es lo contrario. La violencia al servicio de una falsedad es peor. Únase a mí para orar por la mujer que recibió un disparo durante los disturbios y que murió, y por las fuerzas del orden que nos protegen contra el gobierno de la mafia.

Oremos por la paz en este momento vigorizante de la historia de los Estados Unidos, una historia que ha estado marcada por una de las mayores virtudes de la democracia: la transición pacífica y ordenada del poder. Que nuestros funcionarios electos escuchen el consejo de sus mejores ángeles de defender la Constitución que juraron defender, decir la verdad y reconocer las amenazas a la democracia, sin importar su origen.

Que el amor de Dios impregne nuestra vida política juntos, recordando a todos los estadounidenses que la política es la resolución pacífica de puntos de vista en conflicto. Esta es nuestra tradición como nación democrática, y la socavamos bajo nuestro propio riesgo.

**WEEK OF PRAYER FOR CHRISTIAN UNITY
JANUARY 18-25, 2021**

January 18-25, 2021 is the annual observance of the Week of Prayer for Christian Unity. The theme chosen for 2021 is "Abide in my love... you shall bear much fruit." (John 15:1-17) Throughout 2021, join Christians everywhere in praying "that they may all be one" joining our prayer with that of the Lord Jesus Christ.

PRAYER

God of justice, you have revealed yourself as the One who brings about justice and unity through your Son Jesus Christ. As the Church experiences a lack of unity, you call us by name to heal what divides us. Make us truly one in the pursuit of Justice. Eternal God, let us love one another in His name, One with You and the Holy Spirit, living and true, now and forever. Amen.

**SEMANA DE ORACIÓN POR LA UNIDAD CRISTIANA
18-25 DE ENERO, 2021**

Del 18 al 25 de enero de 2021 es la celebración anual de la Semana de Oración por la Unidad de los Cristianos. El tema elegido para el 2021 es "Permaneced en mi amor ... daréis mucho fruto". (Juan 15: 1-17) A lo largo de 2021, únase a los cristianos de todo el mundo para orar "para que todos sean uno", uniendo nuestra oración con la del Señor Jesucristo.

ORACIÓN

Dios de justiciar, te has revelado como aquel que produce justiciar y unidad a traves de tu Hijo Jesucristo. A medida que la Iglesia experimenta una falta de unidad, nos llama por tu nombre para sanar lo que nos divide. Haznos verdaderamente uno en la búsqueda de la justiciar. Dios eterno, amémonos unos a otros en Su nombre, uno contigo y el Espíritu Santo, vivo y verdadero, ahora y siempre. Amen.

**JANUARY 22, 2021
FORTY-EIGHTH ANNIVERSARY OF
ROE V. WADE DECISION**

January 22 is observed throughout all of the Dioceses of the United States of America as a *Day of Prayer for the Legal Protection of Unborn Children*. As individuals, we are called to observe this day through the penitential practices of prayer, fasting and/or giving alms. Please join us for the 8:30 a.m. Mass on, January 22, to pray for an end to abortion and a renewal of respect for all human life.

**22 DE ENERO DE 2021
CUADRAGÉSIMO OCTAVO ANIVERSARIO DE
DECISIÓN DE ROE V. WADE**

El 22 de enero se observa en todas las diócesis de los Estados Unidos de América como un Día de oración por la protección legal de los niños por nacer. Como individuos, estamos llamados a observar este día a través de las prácticas penitenciales de oración, ayuno y / o limosna. Únase a nosotros en la misa de las 8:30 a.m. del 22 de enero para orar por el fin del aborto y una renovación del respeto por

toda la vida humana.

COLLECTION FOR THE CHURCH IN LATIN AMERICA

On Sunday, January 24, we will take up the Collection for the Church in Latin America. For many in Latin America and the Caribbean, rural terrain and a lack of ministers are obstacles to practicing their faith. Your support to the collection provides lay leadership training, catechesis, priestly and religious formation, as well as other programs to help share our faith with those who long to hear the Good News of Christ. To learn more, please visit www.usccb.org/latin-america. Your envelope packets have a Latin America Collection Envelope.

COLECTA PARA LA IGLESIA EN AMÉRICA LATINA

El domingo, 24 de enero, vamos a tomar la Colecta para la Iglesia en América Latina. Para muchas personas en América Latine y el Caribe, los terrenos rurales y las escasez de ministros son unos obstáculos para practicar tu fe. El apoyo que le den al a colecta proporciona capacitación para el liderazgo laico, la catequesis, la formación sacerdotal y religiosa, así como para otros programas que ayudan a compartir nuestra fe con aquellos que anhelan escuchar la Buena Nueva de Cristo. El sobre para la Iglesia en América Latina se encuentra en sus paquetes de sobres. Para informarse mas, por favor, visiten www.usccb.org/latin-america.

Winner *2021* a Day

A DAILY-WINNER RAFFLE



**Blessed
Sacrament
Parish**

365 chances to win!

\$25 MONDAY through FRIDAY
\$50 SATURDAY and SUNDAY
\$125 each FIRST FRIDAY of the month
\$250 each first day of the new season:
 SPRING: MARCH 20 SUMMER: JUNE 21
 AUTUMN: SEPTEMBER 22 WINTER: DECEMBER 21



\$30 each
 or
\$200 for 8

Tickets available at the Parish Office: 3745 S. Paulina St. Chicago, IL 60609

Ganador *2021* al Día

¡365 oportunidades de ganar!

**UNA RIFA CON
PREMIOS DIARIOS**

\$25 LUNES a VIERNES
\$50 SÁBADO y DOMINGO
\$125 cada PRIMER VIERNES del mes
\$250 cada inicio de estación:
 PRIMAVERA: MARZO 20 VERANO: JUNIO 21
 OTOÑO: SEPTIEMBRE 22 INVIERNO: DICIEMBRE 21

\$30
cada
boleto

Son excelentes regalos de Navidad:
¡duran todo el año!

\$200
por 8

Los boletos están disponibles en la oficina parroquial: 3745S. Paulina St. Chicago, IL 60609